LIVE SPEECH. BROADCAST SUBTITLES.

Всяка дума.
В ефир.

Транскрипция, превод и voice-over в реално време. MPEG-TS субтитри и SDI изход с OP47 — в една платформа.

ЕДИН РАЗГОВОР. ПОВЕЧЕ АУДИТОРИИ.

— Всяка история има глас.
— Нека бъде разбрана.

ИЛЮСТРАЦИЯ НА СУБТИТРИ ПО ГОВОРИТЕЛ

SDI / OP47 + IP / MPEG-TS | Voice-over | DVB bitmap SD / HD | Teletext | CEA-708 + Extended P16

60
езика за транскрипция

60
целеви езика за превод

3
формата за субтитри

Три пътя на сигнала.
Една платформа за ефир.

Изберете изхода според вашата инфраструктура.

Конфигурация	Източник	Доставяне
IP → IP	UDP / multicast MPEG-TS	DVB bitmap, teletext, CC / P16 и опционален VO през TellMe MUX. Отделен DVB / teletext TS може да се подаде към външен MUX.
SDI → IP	SDI аудио + външно енкодиран MPEG-TS	IP субтитри и VO с референтен програмен поток и опционална аудио корелация.
SDI → SDI	SDI видео + embedded audio	Обработка на кадрите и OP47; запазване на оригиналното AV. Различни портове на една поддържана карта.

Тази версия не извършва IP→SDI конверсия или VO вграждане в SDI. TellMe не компресира и не мащабира видеото.

Три формата.
Една контролирана верига.

DVB BITMAP

Вашият визуален стил

SD и HD оформление, шрифтове, размери, региони и палитри. Legacy и разширено изглаждане.

Отделни езикови tracks с PID, composition page и ancillary page. Normal / Hearing impaired сигнализация.

TELETEXT

Отделна логика за текста

Самостоятелно пренасяне и rolling, конфигурируеми страници и PID-ове.

Оригинален език и преводи за поддържаните character sets; включване на всеки track поотделно.

CEA-708 / EXTENDED P16

CC в енкодираното видео

Инжектиране в H.264 / HEVC SEI чрез TellMe MUX, без видео транскодиране.

Един или два реда, позиция, размер на pen, цветове и фон. Опционален Extended P16 за разширен набор символи.

Външен MUX? DVB и teletext могат да се подават като отделен subtitle TS през избран интерфейс, с външна programme reference. CC injection изисква TellMe MUX.

CEA-708/P16 визуализацията зависи от приемника и HLS веригата; няма гаранция за универсален Unicode. Accessibility маркировката не генерира описания на звуци.

Сигналът остава SDI.
Думите влизат в ефир.

СВЪРЗВАНЕ

Контрол на портовете

Избор на SDI вход и изход. Автоматично откриване на входния стандарт или фиксиран формат. Изходът следва формата на входа.

СИНХРОНИЗАЦИЯ

Време за всяка дума

Програмно забавяне от 0 до 20 секунди и отделен офсет за субтитрите. При 0 / 0 готовите страници се подават при пристигане; вътрешният кадров буфер остава.

OP47

Страница за всеки език

До шест конфигурирани teletext страници за оригинал и преводи. Номер, оформление, подравняване и цветове; визуализация по страници.

SDI → обработка на кадрите → OP47 → SDI. Следващият енкодер получава програмата с teletext в спомагателните данни.

Езиковото покритие на OP47 следва поддържаните teletext набори. Проверете OP47 режима и страницата в приемащия енкодер. Физическият loop е проверен при 1080i50; други формати се валидират с избрания хардуер и приемна верига.

Нов език.
Същата атмосфера.

ГЛАС

Разговорът има характер

До три отделно енкодирани VO пътеки на услуга. Избор от оригиналния език и активните преводи според лицензa. Мъжки и женски гласови палитри с разпределение по говорител.

МИКС

Запазете усещането за ефир

Преведена реч върху отделена стерео атмосфера. Независими нива за атмосферата, TTS и опционалната оригинална реч. Моно TTS се подава към двата изходни канала.

MP2 или AAC-LC · избор на bitrate и sample rate · отделни audio PID-ове и езикова сигнализация · MPEG-TS през TellMe MUX.

Отделни контроли за STT, субтитри и VO. Спирането на VO спира новите TTS заявки, а аудио енкодерът продължава. Синтезът изисква мрежова връзка; локалният анализ и разделяне — подходящи ресурси. Тази версия не вгражда VO в SDI.

По-ясен разговор.
Повече контрол върху текста.

SPEAKER COLORS

Различете промяната на гласа



- **Single:** един избран цвят; бял по подразбиране.
- **Two colors:** редуване на два цвята при смяна на говорителя.
- **Palette:** цветова палитра по говорители.
- Настройки по формат и конфигурируем reset след тишина при двуцветния режим.

WORD MASKING

Вашият списък с думи

Маскиране на избрани цели думи със звездички. Настройка колко начални и крайни букви остават видими; matching без разлика между главни и малки букви.

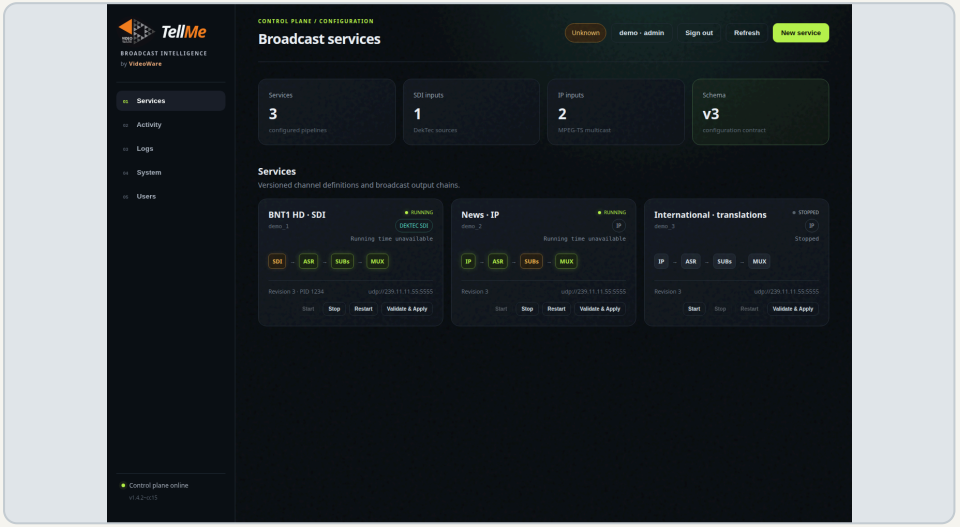
пример → п****р

Филтърът променя текста на субтитрите, не аудиото. Не замества редакционен контрол.

Rolling или Phrases: непрекъснато допълване на текста или оформление на цели фрази. Subtitle Designer предлага визуална настройка на региони, шрифт и размер, плюс именувани presets.

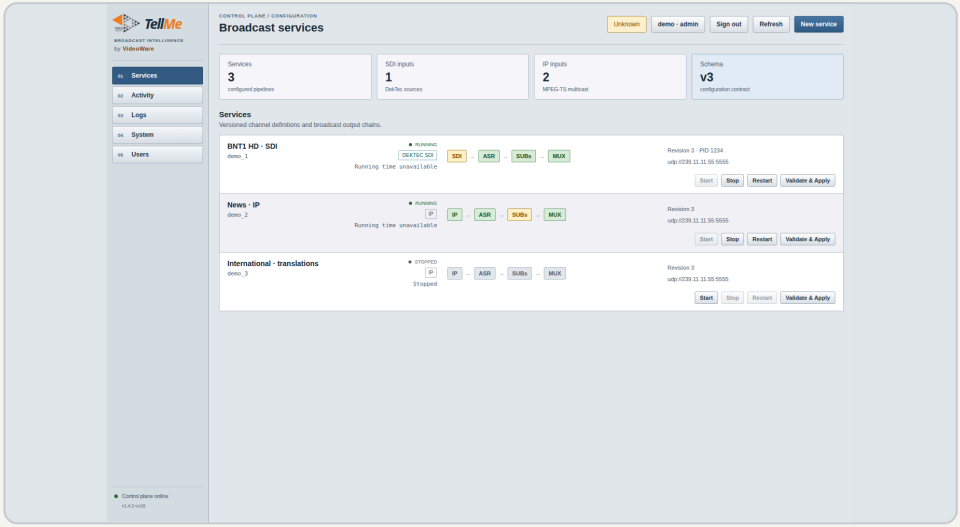
Modern или Classic.
Същите възможности, вашият изглед.

Modern



Тъмен интерфейс с карти на услугите и pipeline индикатори.

Classic



Светли компактни панели и традиционен технически изглед.

Admin, operator и viewer могат да изберат стила от System. Изборът се пази в браузъра; не променя конфигурацията и не рестартира услугите.

Реален UI от версия 1.4.2 с изолирани тестови данни. Имената, статусите и числата са илюстративни, не измервания на производителността.

Думите принадлежат на точния момент.

Времето за енкодиране може да бъде резерв за обработката на субтитрите.

SDI → IP

Dynamic audio correlation

Сравнява директното PCM аудио от SDI с декодираното programme audio, за да оцени реалното закъснение на енкодера.

Плавно прилагане на оценката и задържане на последната стабилна стойност с предупреждение при загуба на корелация.

Fixed latency остава наличен като отделен режим и fallback.

IP / MPEG-TS

Manual + Smart PTS Sync

Manual запазва ръчния контрол на тайминга. Smart PTS Sync наблюдава съвпадащо компресирано аудио на входа и programme reference.

Измерва времевия резерв и препоръчва delay; не променя автоматично timestamps или MUX delay.

Видимост за оператора: encoder lock, измерена latency, correlation, audio queue, PTS mapping и транспортни броячи в Pipeline Inspector.

Няма универсална гарантирана latency. Преводите и режимът с цели фрази могат да изискват по-голям времеви резерв. Валидират се конкретният вход, модел, енкодер, MUX и приемник.

Контрол за ежедневната broadcast работа.

Управление на услугите

- Admin / operator / viewer роли и HTTPS UI.
- Независими компонентни контроли и видимост за реалната активност.
- Валидация, проверки за колизии и контролирано прилагане на конфигурации.
- Import / export на service настройки и именувани subtitle presets.

Рекламни паузи и мониторинг

- Общ Start / Stop на текста за DVB, teletext и CC.
- При Stop се изчиства текстът; служебната сигнализация остава.
- ASR, видео и MUX продължават работа.
- Технически метрики, ограничени логове и събития за SDI сигнала.

60 езика.
Транскрипция и превод.

Пълният списък е еднакъв за разпознаване на реч и целеви език за превод. По-долу „Да“ означава поддържан език, а не гаранция за еднаква точност при всички източници.

Език	ISO	Транскр.	Превод
Азербайджански	az	Да	Да
Албански	sq	Да	Да
Английски	en	Да	Да
Арабски	ar	Да	Да
Африкаанс	af	Да	Да
Баски	eu	Да	Да
Беларуски	be	Да	Да
Бенгалски	bn	Да	Да
Босненски	bs	Да	Да
Български	bg	Да	Да
Виетнамски	vi	Да	Да
Галисийски	gl	Да	Да
Гръцки	el	Да	Да
Гуджарати	gu	Да	Да
Датски	da	Да	Да

Език	ISO	Транскр.	Превод
Естонски	et	Да	Да
Иврит	he	Да	Да
Индонезийски	id	Да	Да
Испански	es	Да	Да
Италиански	it	Да	Да
Казахски	kk	Да	Да
Каннада	kn	Да	Да
Каталонски	ca	Да	Да
Китайски	zh	Да	Да
Корейски	ko	Да	Да
Латвийски	lv	Да	Да
Литовски	lt	Да	Да
Македонски	mk	Да	Да
Малайски	ms	Да	Да
Малаялам	ml	Да	Да

Преводът изисква съответния лиценз и връзка с ASR engine. Поддръжката на език за текст не означава, че всички broadcast формати и приемници могат да визуализират писмеността му.

Повече аудитории.
Без пропуснати езици.

Продължение на пълния списък. ISO кодовете идентифицират езика в настройките на ASR и преводите.

Език	ISO	Транскр.	Превод
Маратхи	mr	Да	Да
Немски	de	Да	Да
Нидерландски	nl	Да	Да
Норвежки	no	Да	Да
Панджаби	pa	Да	Да
Персийски	fa	Да	Да
Полски	pl	Да	Да
Португалски	pt	Да	Да
Румънски	ro	Да	Да
Руски	ru	Да	Да
Словашки	sk	Да	Да
Словенски	sl	Да	Да
Сръбски	sr	Да	Да
Суахили	sw	Да	Да
Тагалог	tl	Да	Да

Език	ISO	Транскр.	Превод
Тайски	th	Да	Да
Тамилски	ta	Да	Да
Телугу	te	Да	Да
Турски	tr	Да	Да
Уелски	cy	Да	Да
Украински	uk	Да	Да
Унгарски	hu	Да	Да
Урду	ur	Да	Да
Фински	fi	Да	Да
Френски	fr	Да	Да
Хинди	hi	Да	Да
Хърватски	hr	Да	Да
Чешки	cs	Да	Да
Шведски	sv	Да	Да
Японски	ja	Да	Да

Изходни формати: DVB bitmap изисква подходящ шрифт и проверка на оформлението за съответната писменост. Teletext е ограничен до реализираните character sets (39 езикови кода). CEA-708 / Extended P16 зависи от encoder профила и приемника.

От демонстрация към вашата излъчваща верига.

Техническа рамка

SDI	Съвместим DekTec хардуер; отделни входни и изходни портове.
IP	UDP / multicast MPEG-TS; избор на интерфейси и PID-ове.
ASR	Външен realtime engine; необходима е мрежова свързаност.
Лиценз	Лимит на едновременни услуги и преводи по услуга.

Какво уточняваме заедно

- Брой канали, входове и programme формати.
- Езици за транскрипция и целеви преводи.
- DVB / teletext / CC / OP47, VO и типове приемници.
- Времеви резерв и изисквания за latency.
- Интеграция с енкодер, MUX и автоматизация.

Препоръчваме тест с реалните programme потоци и крайните приемници, включително преводи, рекламни паузи и възстановяване след прекъсване.

LET'S TALK BROADCAST

support@videoware.eu

TellMe · Broadcast intelligence by VideoWare